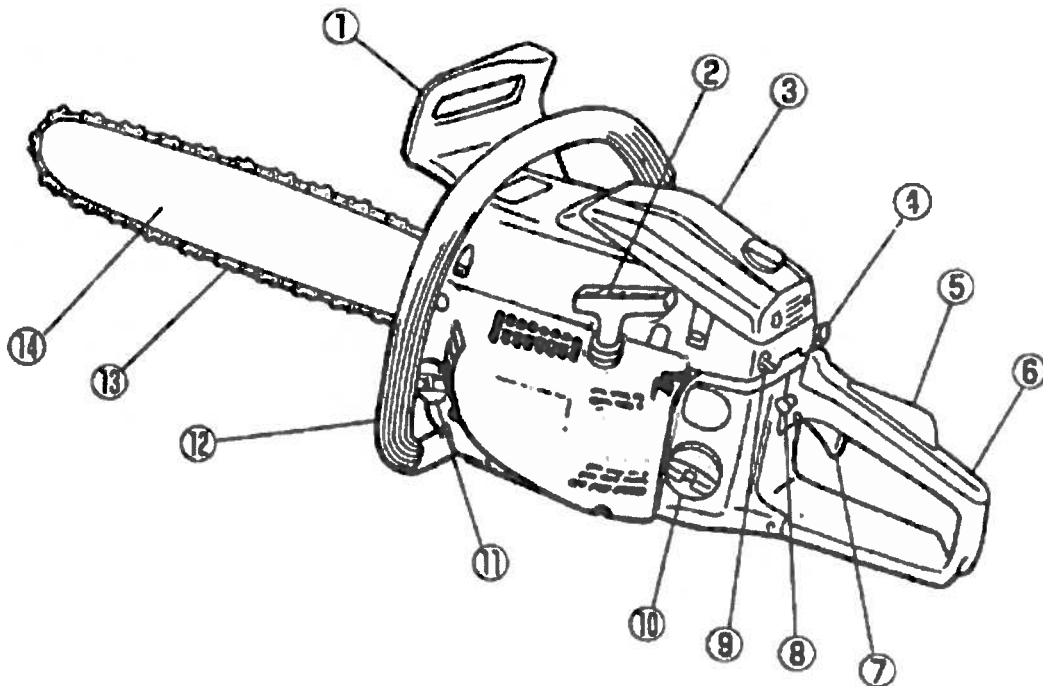




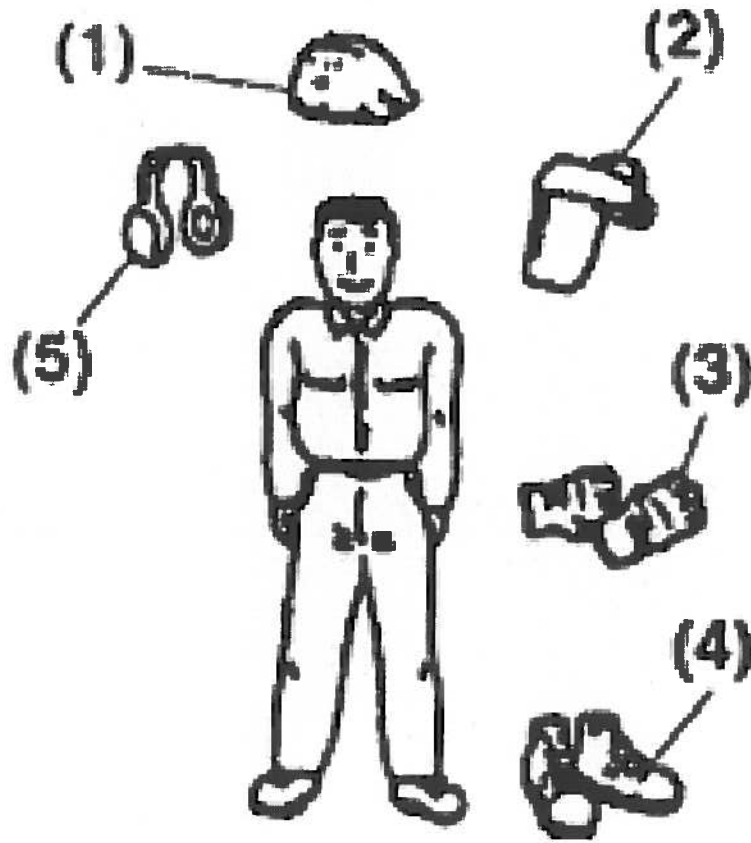
FZP 3001-B

English	11 - 29
Čeština	31 - 49
Slovenčina	51 - 69
Magyarul	71 - 90
Polski	91 - 111
Русский	119 - 135

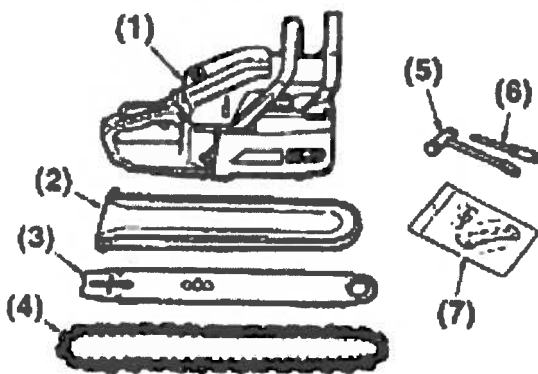
1



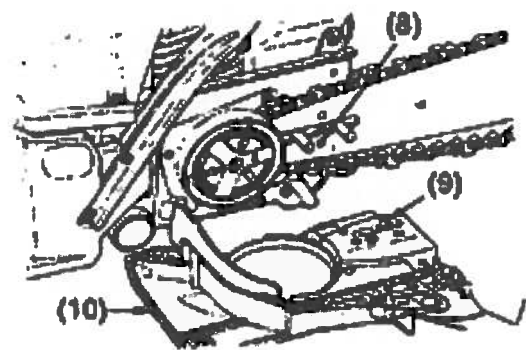
2



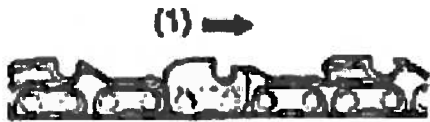
3



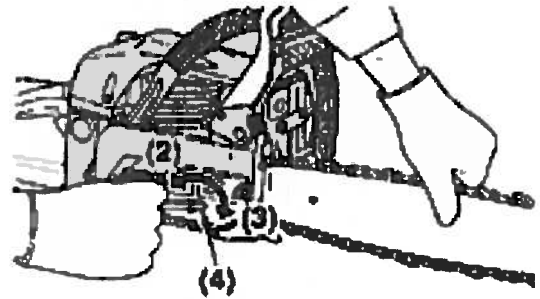
4



5



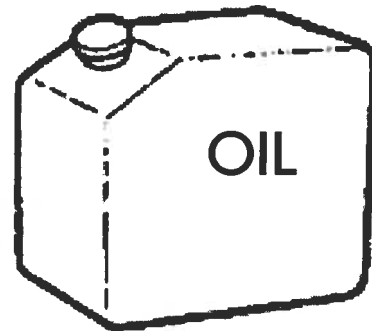
6



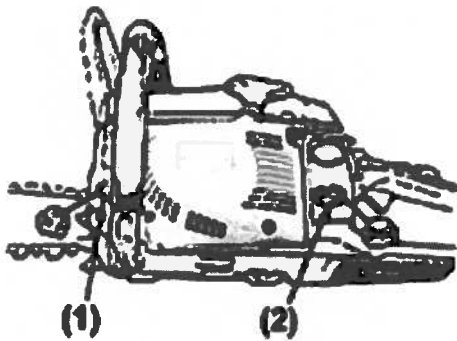
7



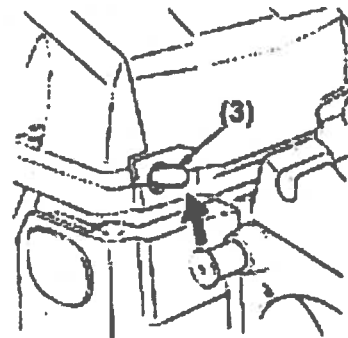
8



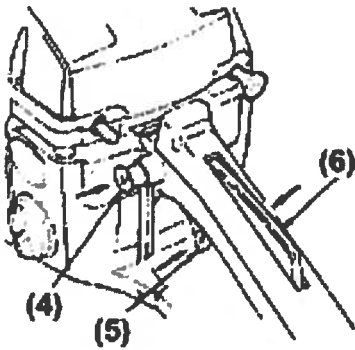
9



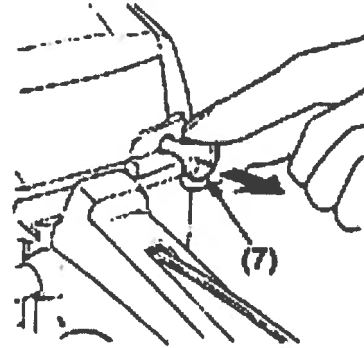
10



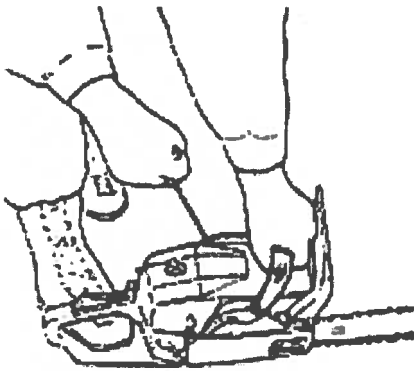
11



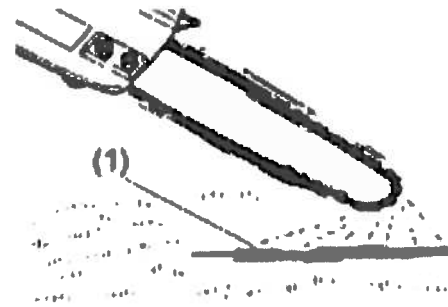
12



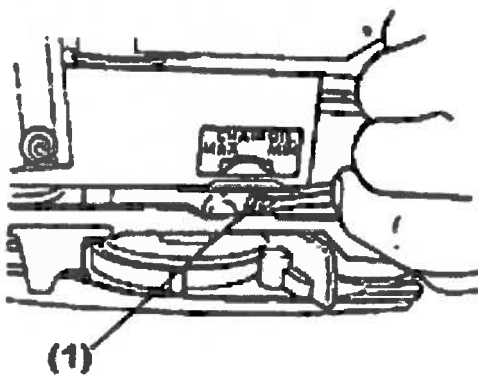
13



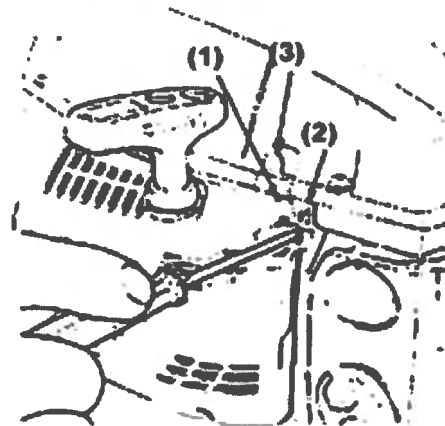
14



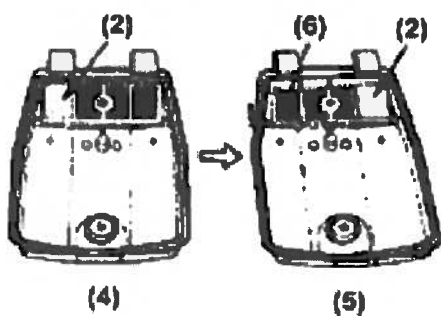
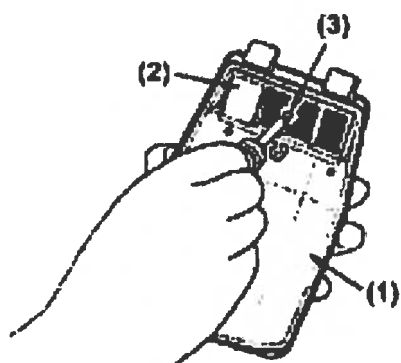
15



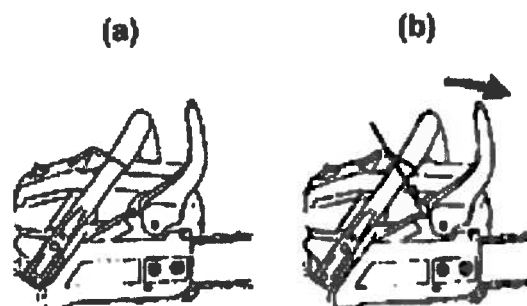
16



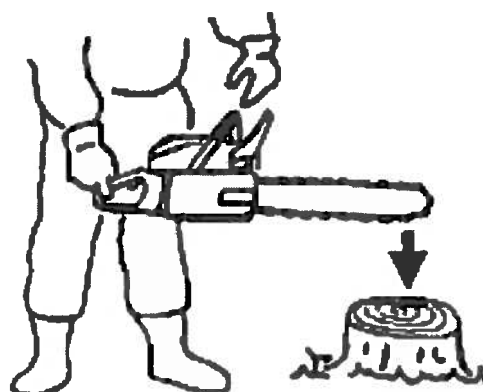
17



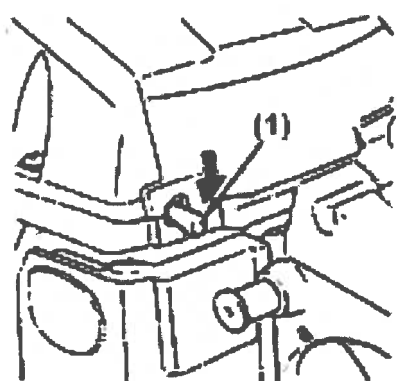
18



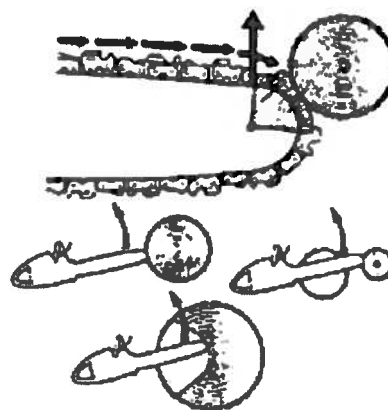
19



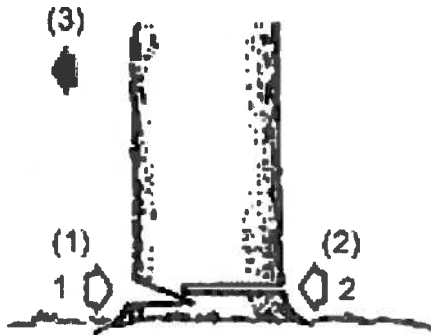
20



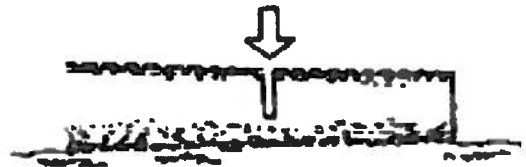
21



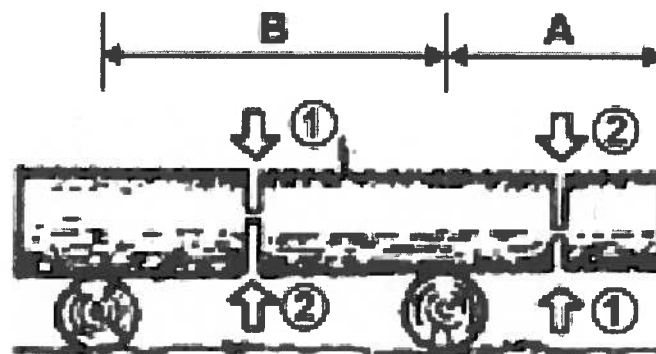
22



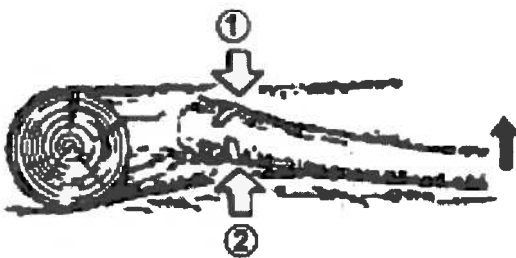
23



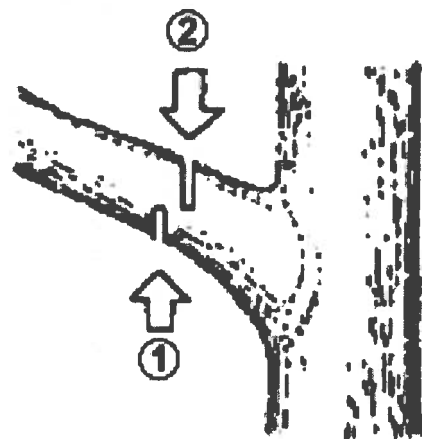
24



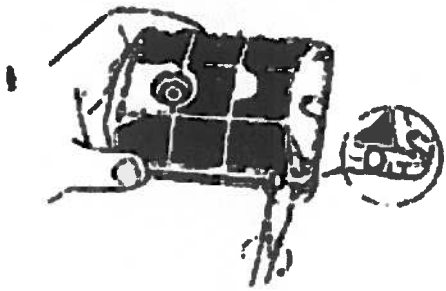
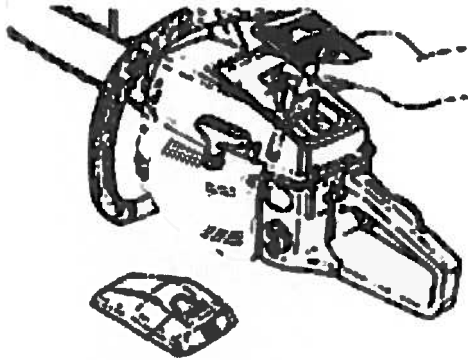
25



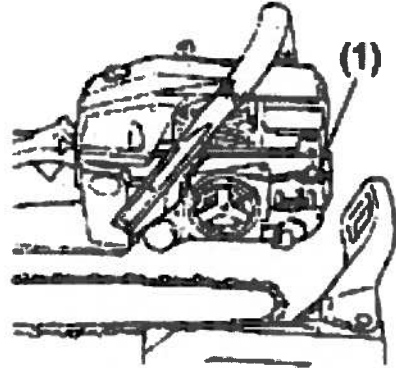
26



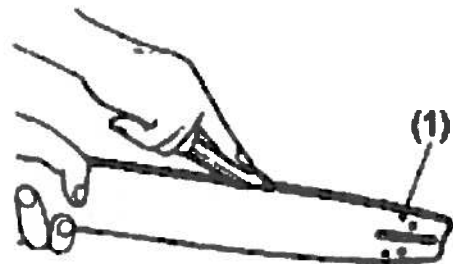
27



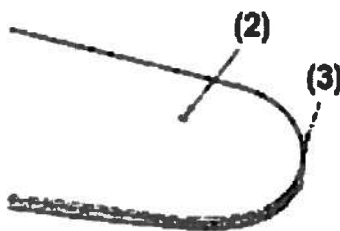
28



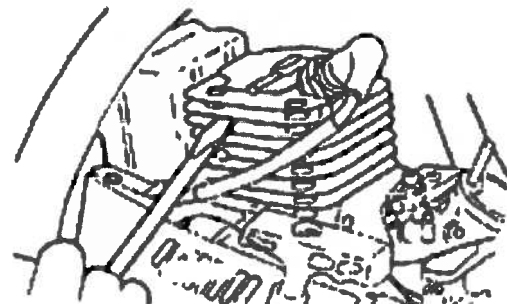
29

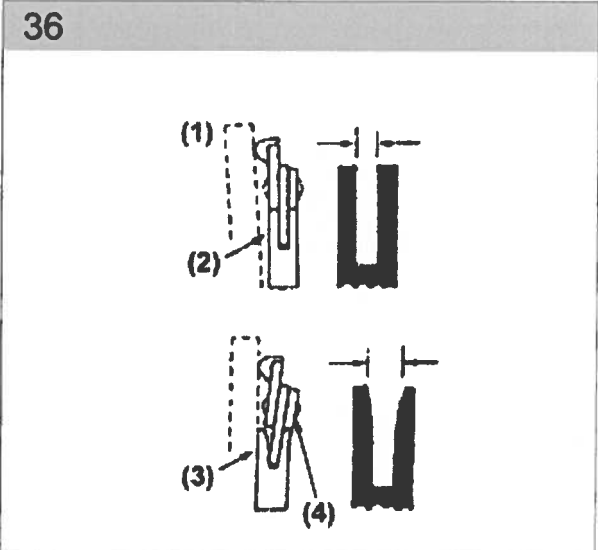
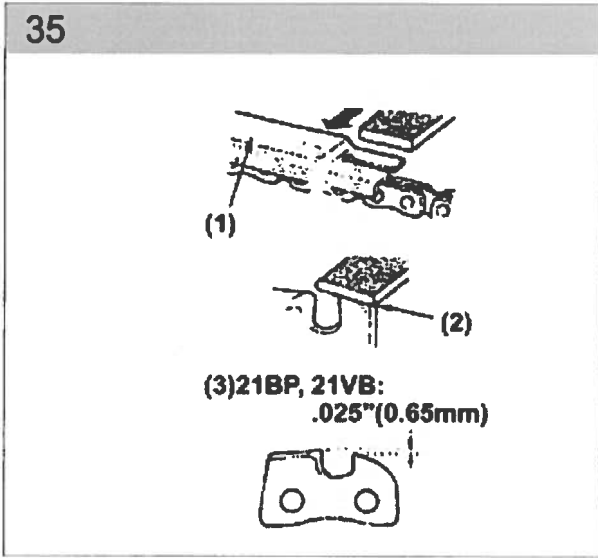
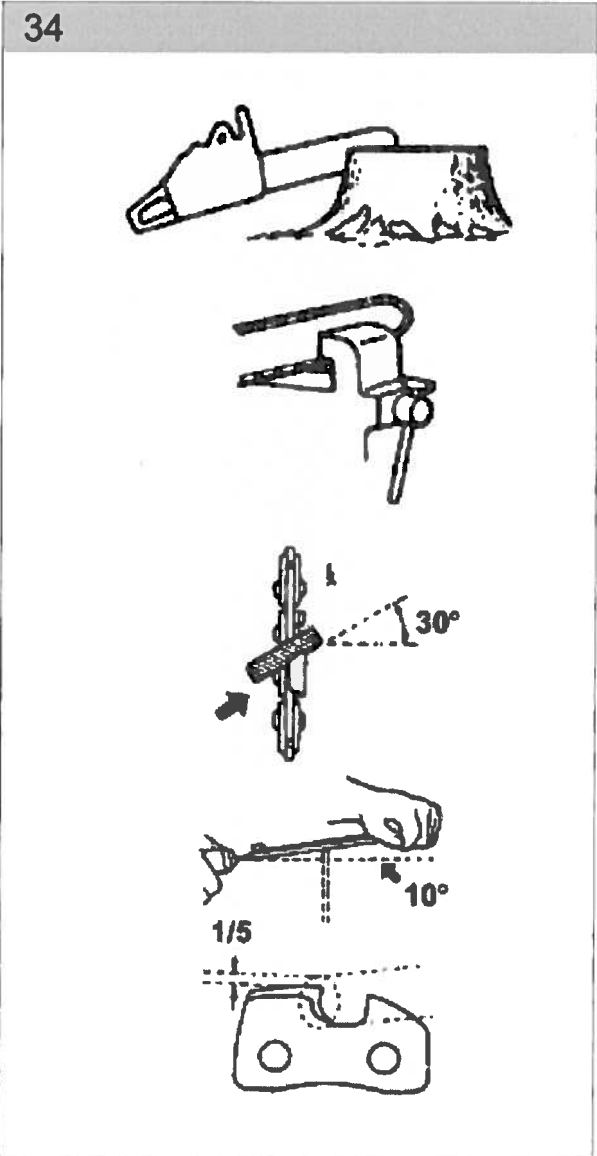
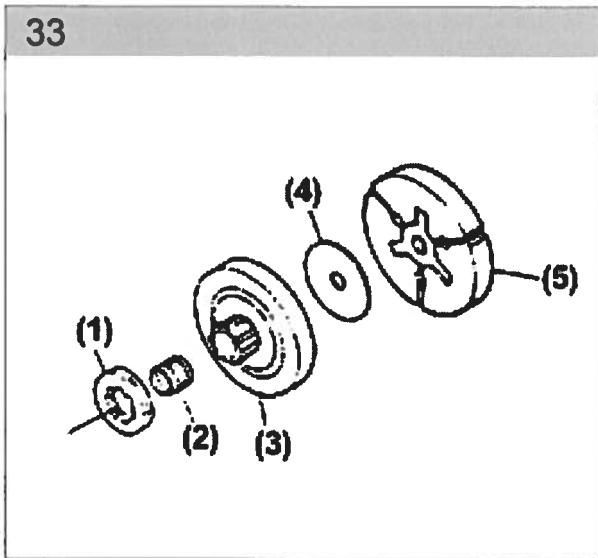
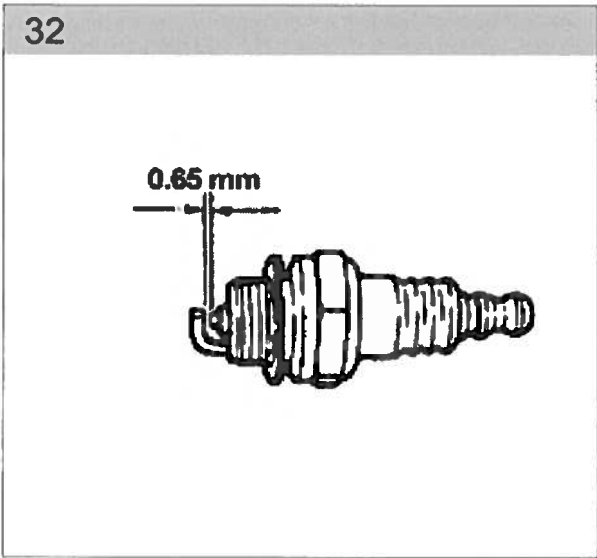


30

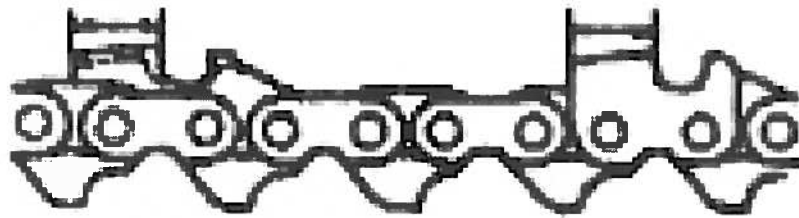


31

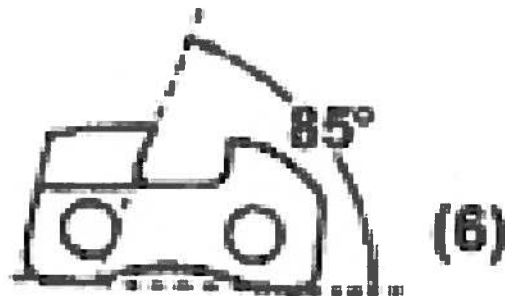




(4)



(5)



(6)



(7)

Řetězová pila

NÁVOD K OBSLUZE

Děkujeme vám, že jste si zakoupili tuto řetězovou pilu. Než ji začnete používat, přečtěte si, prosím, pozorně tento návod k obsluze a uschovejte jej pro případ dalšího použití.

OBSAH

OBRAZOVÁ PŘÍLOHA	2
1. VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY	33
Důležitá bezpečnostní upozornění	
Obal	
Návod k použití	
2. VYSVĚTLENÍ ŠTÍTKŮ S POKYNY NA STROJI	34
3. POPIS STROJE A OBSAH DODÁVKY	36
4. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY	36
Před použitím stroje	
Pracovní vybavení a oděv	
5. OBSLUHA	37
Pokyny při manipulaci s palivem	
Před nastartováním motoru	
Startování motoru	
Obsluha	
6. ÚDRŽBA	39
Přeprava	
7. INSTALACE VODÍCÍ LIŠTY A ŘETĚZU	39
8. PALIVO A OLEJ PRO MAZÁNÍ ŘETĚZU	41
Palivo	
Olej pro mazání řetězu	
9. OBSLUHA MOTORU	41
Startování motoru	
Kontrola mazání	
Nastavení karburátoru	
Mechanismus proti zamrzání karburátoru	
Přepínání mezi pracovními režimy	
Brzda řetězu	
Vypnutí motoru	

10. ŘEZÁNÍ	44
Ochrana proti zpětnému rázu	
Kácení stromu	
11. ÚDRŽBA	46
Údržba po každém použití	
Místa pravidelné údržby	
12. ÚDRŽBA ŘETĚZU A VODÍCÍ LIŠTY	47
Řetěz	
Vodící lišta řetězu	
13. TECHNICKÉ ÚDAJE	48
14. PROHLÁŠENÍ O SHODĚ	49
15. LIKVIDACE	49

1. VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY

Důležitá bezpečnostní upozornění


- Výrobek pečlivě vybalte a dejte pozor, abyste nevyhodili žádnou část obalového materiálu dříve, než najdete všechny součásti výrobku.
- Výrobek uchovávejte na suchém místě mimo dosah dětí.
- Čtete všechna upozornění a pokyny. Zanedbání při dodržování varovných upozornění a pokynů mohou mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo těžká poranění.

Obal

Výrobek je umístěn v obalu bránícím poškozením při transportu. Tento obal je surovinou a lze jej proto odevzdat k recyklaci.

Návod k použití

Než začnete se strojem pracovat, přečtěte si následující bezpečnostní předpisy a pokyny k používání. Seznamte se s obslužnými prvky a správným používáním zařízení. Návod pečlivě uschovejte pro případ pozdější potřeby. Minimálně po dobu záruky doporučujeme uschovat originální obal včetně vnitřního balicího materiálu, pokladní doklad a záruční list. V případě přepravy zabalte stroj zpět do originální krabice od výrobce, zajistěte si tak maximální ochranu výrobku při případném transportu (např. stěhování nebo odeslání do servisního střediska).

-  **Poznámka:** Předáváte-li stroj dalším osobám, předejte jej společně s návodem. Dodržování přiloženého návodu k obsluze je předpokladem řádného používání stroje. Návod k obsluze obsahuje rovněž pokyny pro obsluhu, údržbu a opravy.

Výrobce nepřebírá odpovědnost za nehody nebo škody vzniklé následkem nedodržování tohoto návodu.

2. VYSVĚTLENÍ ŠTÍTKŮ S POKYNY NA STROJI



Symbol pro doplnění „SMĚS PALIVA“
Umístění: víko palivové nádrže



Symbol pro doplnění „OLEJE PRO MAZÁNÍ ŘETĚZU“ Umístění: víko olejové nádrže



Symbol pro vypnutí/zapnutí. Motor se přepne do pozice „0“ (STOP) a zastaví se. Umístění: levá zadní část jednotky



Symbol pro sytič. Povytažením sytiče se sytič zavře. Umístění: pravá zadní část jednotky



Symbol pro vstřikování oleje pro mazání řetězu

Směr „MIN“ – vstřikování oleje se sníží

Směr „MAX“ – přísun oleje se zvýší

Umístění: spodní část spojky

H

Pozice H šroubu (slouží k nastavení vysokých otáček)

L

Pozice L šroubu (slouží k nastavení nízkých otáček)

T

Pozice T slouží k nastavení volnoběžných otáček

Umístění: levá zadní část jednotky



Před použitím stroje si pozorně přečtěte návod k obsluze.



Při obsluze stroje noste ochranné pomůcky jako ochranné brýle, sluchátka apod.



Při obsluze řetězové pily používejte vždy obě ruce.



Pozor! Nebezpečí zpětného rázu



Varování! Pozor!

3. POPIS STROJE A OBSAH DODÁVKY

Popis stroje (viz obr. 1)

- | | |
|---------------------------------|-----------------------------|
| 1 - Ochranný kryt přední ruky | 8 - Pojistka zamykání plynu |
| 2 - Startér | 9 - Spínač motoru |
| 3 - Vzduchový filtr | 10 - Palivová nádrž |
| 4 - Sytič | 11 - Olejová nádrž |
| 5 - Bezpečnostní pojistka plynu | 12 - Přední rukojeť |
| 6 - Zadní rukojeť | 13 - Řetěz |
| 7 - Páčka plynu | 14 - Vodící lišta |

Standardní balení řetězové pily sestává z těchto součástí (obr. 1)

- ✿ Pohonná jednotka
- ✿ Kryt lišty
- ✿ Vodící lišta
- ✿ Řetěz
- ✿ Klíč na zapalovací svíčku
- ✿ Šroubovák pro nastavení karburátoru
- ✿ Závrtné šrouby s příslušenstvím

4. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

⚠ Pozor! Bezpečnostní pokyny uvedené v tomto návodu k obsluze označené symbolem **⚠** obsahují kritické body, na které je potřeba dát pozor při obsluze stroje, aby nedošlo k vážným či smrtelným poraněním. Přečtěte si prosím důkladně bezpečnostní instrukce a dodržujte je.

⚠ Pozor! Tento symbol označuje pokyny, které musí být dodržovány, aby nedošlo k nehodám, které mohou mít za následek vážné či smrtelné zranění.

📖 Poznámka: Tento symbol označuje náповědu nebo pokyny užitečné při obsluze přístroje.

Před použitím stroje

- ✿ Před použitím stroje si pozorně přečtěte návod k obsluze.
- ✿ Příklad nepoužívejte, jste-li pod vlivem alkoholu nebo omamných látek, jste-li unavení nebo vyčerpaní. Příklad nepoužívejte v případě užívání léků, které by mohly ovlivnit a omezit vaše rozhodovací schopnosti při bezpečné obsluze stroje.
- ✿ Nepoužívejte stroj ve vnitřních prostorách, uvolněné plyny obsahují škodlivý oxid uhelnatý.
- ✿ Nikdy nepoužívejte přístroj za podmínek uvedených níže:
 - Pokud je pracovní plocha kluzká nebo v případě, že klimatické podmínky Vám nedovolují při obsluze stroje udržet stabilní postoj.

- Pokud je tma, silná mlha, nebo za špatných klimatických podmínek, které omezují viditelnost pracovní plochy.
- Za deště, bouřky, silného větru nebo za jiných podmínek, kterou mohou být nebezpečné při používání stroje.
- ✿ Pokud pilu používáte poprvé, před začátkem prací se prosím poradte se zkušeným pracovníkem.
- ✿ V důsledku únavy nebo fyzického vyčerpání může dojít k nepozornosti, která může mít za následek vážné poranění
- ✿ Omezte dobu obsluhy stroje na cca 10 minut v případě jednoho použití a snažte se mezi jednotlivými pracemi zhruba 10-20 minut odpočívat. Omezte celkové množství prací během jednoho dne na zhruba 2 hodiny.
- ✿ Ujistěte se, že máte návod k obsluze při sobě, pokud byste jej potřebovali použít.
- ✿ Pokud přístroj prodáváte, půjčujete nebo předáváte, ujistěte se, že jej předáváte spolu s návodem k obsluze.
- ✿ Nikdy nedovolte dětem, nebo jiným osobám, které nejsou dostatečně seznámeny s návodem k obsluze, aby používali tento přístroj.

Pracovní vybavení a oděv (obr. 2)

- ✿ Při obsluze řetězové pily byste měli nosit následující pracovní oblečení a ochranné pomůcky:
 - Helmu (1)
 - Ochranné brýle nebo ochranný štít na obličej (2)
 - Pracovní rukavice (3)
 - Protiskluzové pracovní boty (4)
 - Ochranná sluchátka (5)
- ✿ A dále byste sebou měli mít
 - Přiložené nástroje a soubory
 - Dostatečnou rezervu paliva a oleje pro řetěz
 - Pomůcky, kterými vyznačíte pracovní oblast (lano, varovné značky)
 - Píšťalku (pro přivolání pomoci)
 - Pilu nebo sekeru (pro případné odstranění překážek)
- ✿ Při práci nikdy nepoužívejte volný oděv, šperky, které by mohly být zachyceny pilou. Při práci nepoužívejte sandály nebo nepracujte naboso.

5. OBSLUHA

Pokyny při manipulaci s palivem

- ✿ Motor stroje je navržen tak, že využívá směs paliva, která je vysoce hořlavá. Nikdy neskladujte nádoby s palivem nebo nedoplňujte palivo v blízkosti otevřeného ohně, kamen, elektrických rozvodů, svařovacích prací nebo jiného zdroje tepla nebo ohně, které by mohlo vézt ke vznícení.

- ✿ Při obsluze stroje nebo při doplňování paliva je zakázáno kouřit.
- ✿ V případě doplňování paliva se ujistěte, že je stroj vypnutý a že se v jeho blízkosti nevyskytuje žádný zdroj otevřeného ohně.
- ✿ Pokud dojde k potřísnění přístroje palivem, použijte suchý hadřík a skvrny vysušte.
- ✿ Po doplnění paliva zašroubujte uzávěr palivové nádrže a odnesete přístroj do vzdálenosti minimálně 3m od místa, kde bylo palivo doplněno a poté stroj nastartujte.

Před nastartováním motoru

- ✿ Zkontrolujte pracovní plochu, předmět řezání a směr řezání. Odstraňte překážky.
- ✿ Nikdy nezačínajte práce, pokud není pracovní plocha čistá, nemáte zajištěn stabilní postoj a nemáte naplánovanou únikovou cestu před padajícím stromem.
- ✿ Dbejte zvýšené opatrnosti a udržujte kolemjdoucí a domácí zvířata mimo pracovní prostor a to ve vzdálenosti minimálně 2,5 násobku vzdálenosti řezaného objektu.
- ✿ Zkontrolujte poškozené, opotřebené nebo chybějící součásti stroje. Nikdy stroj nepoužívejte, je-li poškozený, nesprávně seřízený nebo je nekompletní. Ujistěte se, že řetěz se přestane točit, je-li páčka plynu uvolněná.

Startování motoru

- ✿ Pilu vždy držte oběma rukama. Rukojeť držte pevně stisknutou. Při práci s přístrojem udržujte všechny části těla v dostatečné vzdálenosti od přístroje.
- ✿ Před nastartováním motoru dbejte na to, aby se řetěz pily nedostal do kontaktu s nežádoucím objektem.

Obsluha

- ✿ Udržujte rukojeť suché, čisté a bez skvrn od oleje nebo paliva.
- ✿ Nedotýkejte se tlumiče, zapalovací svíčky nebo jiných kovových částí motoru, pokud je stroj zapnutý nebo těsně po jeho vypnutí - hrozí riziko popálení nebo úrazu elektrickým proudem.
- ✿ Věnujte mimořádnou pozornost řezání tenkých větví a kmínků, protože křehký materiál může být zachycen řetězem, vymrštěn proti obsluze a může tak způsobit ztrátu rovnováhy.
- ✿ Při řezání napružených větví pamatujte na možnost jejich vymrštění po uvolnění napětí přeříznutím vláken dřeva.
- ✿ Zkontrolujte a odstraňte suché větve, které by se mohly uvolnit z padajícího stromu.
- ✿ Pokud přístroj odkládáte, ujistěte se, že je vypnutý.

Upozornění uživatele řetězové pily na zpětný ráz

- ⚠ POZOR!** Ke zpětnému rázu může dojít, když se přední část lišty dostane do kontaktu s objektem nebo když řezaný materiál sevře řetěz v řezu. Při kontaktu s objektem může dojít k vymrštění pily nazad se současným pohybem lišty nahoru a vzad směrem k obsluze. Sevření řetězu v řezu může vést k rychlému zpětnému pohybu lišty směrem k obsluze. Obě

tyto reakce mohou vést ke ztrátě kontroly nad pilou s následnými těžkými úrazy. Nespoléhejte pouze na bezpečnostní zařízení pily. Jako uživatel pily musíte neustále dodržovat několik pravidel k předcházení úrazům nebo škodám.

- ✿ Pokud jste seznámeni s principem zpětného rázu, můžete snížit nebo vyloučit moment překvapení. Nečekané reakce vedou k nehodám.
- ✿ Je-li motor v chodu, pilu pevně uchopte oběma rukama, pravou ruku na zadní rukojeti a levou ruku na přední. Rukojeti pily pevně obemkněte palcem směřujícím proti ostatním prstům. Pevné uchopení pomůže omezit zpětný ráz a udržet pilu pod kontrolou.
- ✿ Na pracovišti nesmějí být žádné překážky. Volný konec lišty nesmí při práci s pilou zavadit o větev, kmen nebo jinou překážku.
- ✿ Řezejte při vysokých otáčkách motoru.
- ✿ Při řezání nesmí dojít ke ztrátě stabilního postoje, řezání provádějte nejvýše do výšky ramen.
- ✿ Dodržujte pokyny výrobce k mazání a ostření řetězu.
- ✿ Používejte pouze náhradní řetězy a lišty uvedené výrobcem nebo jejich ekvivalenty.

6. ÚDRŽBA

- ✿ Chcete-li, aby Vám řetězová pila dlouho a spolehlivě sloužila, dbejte na pravidelnou údržbu a dodržujte pravidelné servisní prohlídky.
- ✿ Před zahájením údržbových a kontrolních prací se vždy ujistěte, že je motor vypnutý.
- ⚠ **POZOR!** Kovové části pily zůstávají i po vypnutí motoru horké.
- ✿ Každou jinou opravu, která není uvedena v návodu k obsluze, svěťte kompetentnímu servisnímu středisku.

Přeprava

- ✿ Pilu přenášejte pouze za předpokladu, že je motor vypnutý, a lišta chráněna ochranným krytem.

7. INSTALACE VODÍCÍ LIŠTY A ŘETĚZU

Standardní balení řetězové pily sestává z těchto součástí (obr. 3) :

- ✿ Pohonná jednotka (1)
- ✿ Kryt lišty (2)
- ✿ Vodící lišta (3)
- ✿ Řetěz (4)
- ✿ Klíč na zapalovací svíčku (5)
- ✿ Šroubovák pro nastavení karburátoru (6)
- ✿ Závrtné šrouby s příslušenstvím (7)

Vyjměte vodící lištu a řetěz z obalového materiálu a instalujte na pohonnou jednotku následujícím způsobem :

⚠ POZOR! Zuby řetězu pily jsou velmi ostré. Pro svoji bezpečnost použijte silné ochranné rukavice.

- ✿ Zatažením za ochranný rám směrem k přední rukojeti se ujistěte, že není sepnutá brzda řetězu.
- ✿ Povolte matice a sejměte kryt řetězu.
- ✿ Namontujte přiložený hrot na pohonnou jednotku

Řetěz navlékněte na pastorek a při současném přidržování řetězu na liště, namontujte lištu k pohonné jednotce. Dotáhněte napínací matici na krytu řetězu ke spodnímu otvoru vodící lišty (obr. 4) :

- ✿ Otvor (8)
- ✿ Napínací matice (9)
- ✿ Kryt řetězu (10)

📖 Poznámka: Řetěz musí být na lištu nasazen ve správném směru (obr. 4).

- ✿ Směr pohybu
- ✿ Na pohonnou jednotku nasadte kryt řetězu a matice dotáhněte rukou.
- ✿ Přizvedněte volný konec lišty a šroubovákem otáčejte šroubem pro napínání řetězu tak, aby se články řetězu dotýkaly spodní strany vodící drážky v liště (obr. 6).
- ✿ Volný konec lišty přizvedněte a pevně dotáhněte matice lišty (12 – 15 Nm). Řetěz posouvejte rukou, zkontrolujte volný chod a správné napnutí řetězu. Pokud je třeba, upravte nastavení.
- ✿ Utáhněte šroub napínacího zařízení.
- ✿ Uvolnit (2) (obr. 6).
- ✿ Utáhnout (3) (obr. 6).
- ✿ Šroub napínacího zařízení (4) (obr. 6).

📖 Poznámka: Nově instalovaný řetěz se po určité době používání mírně prodlouží. Napnutí řetězu kontrolujte často, protože volný řetěz se snadno může vyvléknout z vodící drážky nebo způsobit její rychlé opotřebení.

8. PALIVO A OLEJ PRO MAZÁNÍ ŘETĚZU

Palivo (obr. 7)

- Smíchejte běžný benzín (olovnatý či bezolovnatý, bezalkoholový) s kvalitním olejem používaným pro vzduchem chlazené 2-taktní motory (oleje doporučené výrobcem).

Doporučený poměr paliva:

Při požití	Benzín: Olej
do 20 hodin	20:1
přes 20 hodin	25:1

25:1 Tabulka poměru mísení

Litrů benzínu	1	2	3	4	5
Olej pro 2-taktní motory v ml	40	80	120	160	200

- POZOR!** V místech skladování paliva a při manipulaci s palivem nekuřte a nepoužívejte otevřený oheň. Palivo míchejte a skladujte pouze ve speciálním benzínovém kanystru.

- Poznámka:** Příčinou většiny poruch motoru je zpravidla použité palivo. Nemíchejte benzín s olejem určeným pro 4 - taktní motory.

Olej pro mazání řetězu (obr. 8)

- Celoročně používejte motorový olej SAE#10W~30, motorový olej SAE#30~#40 v létě, a v zimě SAE#20 (oleje doporučené výrobcem).


- Poznámka:** Nepoužívejte již použitý olej, ani olej regenerovaný; hrozí poškození olejového čerpadla.

9. OBSLUHA MOTORU

Startování motoru

- Doplňte palivo příp. olej pro mazání řetězu a utáhněte víčka plnicích otvorů. (obr. 9)
- Spínač nastavte do polohy „I“. (obr. 10)
- Přidržíte ovládací páčku plynu a současně pojistku, stlačte postranní lamelu a uvolněte páčku plynu, která zůstane ve startovní poloze (obr. 11)
- Olej na mazání řetězu (1) (obr. 9)
- Palivo(2) (obr. 9)
- Spínač (3) (obr. 11)


- ✿ Aretace ovládací páčky plynu (4) (obr. 11)
- ✿ Ovládací páčka plynu (5) (obr. 11)
- ✿ Pojistka páčky plynu (6) (obr. 11)
- ✿ Sytič (7) (obr. 12)
- ✿ Páčku sytiče povytáhněte do pozice zavřeno (obr. 12).

 **Poznámka:** Při opětovném startování motoru bezprostředně po jeho zastavení nastavte páčku sytiče do první pozice (otevřeno).

- ✿ Pílu přidržujte pevně směrem k podkladu a rázně zatáhněte za startovací šňůru (obr. 13).
- ⚠ **POZOR!** Pílu NESPOUŠTĚJTE, pokud ji držíte v ruce. Je to velmi nebezpečné, protože řetěz by se mohl dostat do kontaktu s vaším tělem.
- ✿ Jestliže motor nenaskočil, zamáčkněte páčku sytiče a opět zatáhněte za startér.
- ✿ Povytáhněte ovládací páčku plynu, aby se motor zahřál.
- ⚠ **POZOR!** Udržujte odstup od řetězu, protože po spuštění motoru se řetěz rozeběhne.

Kontrola mazání

- ✿ Po spuštění motoru nechejte řetěz běžet na nízké otáčky a kontrolujte, zda řetěz rozstříkuje olej, jak je znázorněno na obrázku (obr. 14).
- ✿ Olej na mazání řetězu (1) (obr. 14)
- ✿ Průtok oleje lze nastavit šroubovákem v otvoru ve spodní části na straně spojky. Nastavte podle pracovních podmínek. (obr. 15).
- ✿ Šroub pro nastavení průtoku oleje (1) (obr. 15)

 **Poznámka:** Při spotřebování paliva je olejová nádrž téměř prázdná. Olejovou nádrž doplňujte při každém doplňování paliva.

Nastavení karburátoru (obr. 16)

- ✿ Karburátor je nastaven z výroby. Pokud je třeba provést změnu nastavení kvůli změně nadmořské výšky nebo v důsledku pracovních podmínek, předejte pílu k nastavení zkušenému prodejci. Chybné nastavení může vést k poškození zařízení. Před nastavováním karburátoru se ujistěte, že palivový a vzduchový filtr je čistý a palivo je řádně promícháno. Pokud provádíte nastavení svépomocí, postupujte pečlivě podle níže uvedeného popisu.

 **Poznámka:** Karburátor nastavujte s nasazeným řetězem.

- ✿ Zastavte motor a otáčejte šrouby H a L do té doby, až se oba zastaví. Nepoužívejte přílišnou sílu! Následně jimi otočte zpátky v níže uvedeném rozsahu:

Šroub „H“: 13/8

Šroub „L“: 11/4

- ✿ Spusťte motor tak, abych se zahřál povytažením páčky plynu (tj. při nízkých otáčkách).

- ✿ Šroubem L pomalu otáčejte po směru hodinových ručiček až do bodu, kdy volnoběžné otáčky dosáhnou maxima. Poté hrot šroubu otočte o čtvrt ($\frac{1}{4}$) otáčky nazpět proti směru hodinových ručiček.
- ✿ Šroub volnoběžných otáček (T) nastavujte v protisměru chodu hodin tak, až se řetěz zastaví. Pokud jsou volnoběžné otáčky příliš nízké, otáčejte šroubem ve směru chodu hodinových ručiček.
- ✿ Proveďte zkušební řez a nastavte šroub H na optimální výkon, ovšem nikoliv na maximální otáčky.
- ✿ Šroub L (1) (obr. 16)
- ✿ Šroub H (2) (obr. 16)
- ✿ Seřizovací šroub volnoběhu (3) (obr. 16)

Mechanismus proti zamrznání karburátoru

- ✿ Při práci s pilou při teplotách 0 až 5 °C a současně vysoké vlhkosti se může v karburátoru tvořit led. Tím dojde ke snížení výkonu nebo k neklidnému chodu stroje. Proto pila umožňuje instalaci příslušného doplňku ohřívat vzduch přiváděný z pravé strany hlavy válce a zabránit tak tvorbě ledu. Za obvyklých podmínek se pila používá v normálním pracovním režimu, tzn. v režimu ve kterém byla bezprostředně při nákupu. Pokud dochází k tvorbě ledu, je nutné pilu před použitím přepnout do režimu ochrany proti zamrznání (obr. 17).

Přepínání mezi pracovními režimy (obr. 17)

- ✿ Přepnutím páčky vypněte motor.
- ✿ Sejměte víko vzduchového filtru z krytu válce.
- ✿ Uvolněte šroub a sejměte clonu umístěnou v zadní části víka vzduchového filtru.
- ✿ Clonu upevněte nazpět tak, aby se proti-mrazová krytka nacházela vpravo od ní. Kryt válce upevněte zpět do původní polohy.
- ✿ Víko vzduchového filtru (1) (obr. 17).
- ✿ Proti-mrazová krytka (2) (obr. 17).
- ✿ Šroub (3) (obr. 17).
- ✿ Normální pracovní režim (4) (obr. 17).
- ✿ Proti-mrazový režim (5) (obr. 17).
- ✿ Clona (6) (obr. 17).

⚠ POZOR! Používání pily v režimu ochrany proti zamrznání i po návratu teplot do normálu může způsobit problémy se spouštěním motoru nebo nemožnost práce v normálních otáčkách. Proto je vždy nutno pilu přepnout zpět do normálního pracovního režimu, pokud už zamrznání nehrozí.

- ✿ Při užívání pily v proti-zamrzacím režimu pravidelně kontrolujte clonu a udržujte ji čistou (odstraňte z ní piliny).

Brzda řetězu

- ✿ Tato pila je vybavena automatickou brzdou, která zastaví rotaci řetězu poté, co během provozu při řezání dojde k zpětnému nárazu (tzv. kickback). Brzda je spouštěna automaticky působením setrvačné síly na závaží umístěné pod předním krytem. Tuto brzdu lze také obsluhovat ručně sklopením předního ochranného rámu dolů směrem k liště (obr. 18)
 - ✿ Brzda se opět uvolní zdvižením předního ochranného rámu až do slyšitelného zaklapnutí.
- ⚠ POZOR!** Před každým použitím si následujícím způsobem ověřte, že je brzda řetězu funkční.
- ✿ Vypněte motor.
 - ✿ Pilu držte vodorovně, uvolněte ruku z přední rukojeti a přední část lišty zachyťte za pařez nebo kus dřeva. Brzda musí sepnout. Intenzita brzdění se liší podle délky lišty (obr. 19). Pokud je brzda neúčinná, předejte pilu k opravě do specializovaného servisu. Pokud brzda zabrzdlila, ale motor se dále točí vysokými otáčkami, dojde k přehřátí a poškození spojky. Jestliže se brzda aktivuje při práci, ihned motor vypněte uvolněním páčky plynu.

Vypnutí motoru

- ✿ Uvolněte páčku plynu a motor nechejte po několik minut běžet na volnoběh.
- ✿ Spínač nastavte do polohy „0“ (STOP). (obr. 20)
- ✿ Spínač (1) (obr. 20)

10. ŘEZÁNÍ

- ⚠ POZOR!** Než budete pokračovat, přečtěte si kapitolu „Bezpečná obsluha“. Doporučujeme získat zkušenosti při řezání menších polen. Tím se také s pilou seznámíte.
- ✿ Vždy dodržujte bezpečnostní pokyny. Řetězovou pilu lze používat pouze k řezání dřeva. Je zakázáno řezat jiné materiály. Vibrace a zpětný ráz se pro různé materiály liší. Pilu nepoužívejte jako páku ke zvedání, přemisťování nebo rozbíjení objektů. Pilu neumísťujte na pevná stanoviště. Je zakázáno k pile připevňovat součásti nebo přípravky jiné než uvedené v technické dokumentaci.
 - ✿ Pilu není nutné do řezu tlačit. Když motor běží na plný plyn, pilu přitlačujte jen zlehka.
 - ✿ Dojde-li k zachycení řetězu v řezu, nezkoušejte jej uvolnit tahem, ale řez roztáhněte klínem nebo pákou.

Ochrana proti zpětnému rázu (obr. 21)

- ✿ Tato pila je vybavena brzdou řetězu, která, pokud pracuje správně, v případě zpětného rázu ihned řetěz zastaví. Činnost brzdy řetězu je nutno zkontrolovat před každým použitím pily. Pilu spusťte na plný plyn po dobu 1 - 2 sekund a poté sklopte přední ochranný kryt. Řetěz se musí ihned zastavit i při plných otáčkách motoru. Pokud se řetěz zastavuje pomalu nebo nezastaví vůbec, před dalším použitím vyměňte čelisti brzdy a buben spojky.

- ✿ Je mimořádně důležité před každým použitím zkontrolovat funkčnost brzdy řetězu a stav nabroušení řetězu, aby byla zachována potřebná úroveň bezpečnosti pily při zpětném rázu. Odstranění bezpečnostního příslušenství, při nesprávné údržbě či při použití nevhodné lišty nebo řetězu může v případě zpětného rázu dojít k těžkým úrazům.

Kácení stromu (obr. 22)

- ✿ Rozhodněte o směru pádu stromu s přihlédnutím ke směru větru, náklonu stromu a poloze větví a zvažte také všechny ostatní faktory, před započatím práce.
- ✿ Plocha okolo stromu musí být volná, bez překážek, musí umožňovat stabilní postoj. Úniková cesta musí být průchozí.
- ✿ Do třetiny průměru kmenu proveďte klínový zářez z té strany, na kterou má strom spadnout.
- ✿ Z opačné strany proveďte oddělovací řez v úrovni nad klínovým zářezem.

⚠ POZOR! Při kácení stromů upozorněte ostatní osoby v okolí na potenciálně hrozící nebezpečí.

- ✿ Klínový zářez (1) (obr. 22)
- ✿ Oddělovací zářez (2) (obr. 22)
- ✿ Směr pádu (3) (obr. 22)
- ✿ Odvětvování, krácení kmenů

⚠ POZOR! Vždy udržujte stabilní postoj. Nestoupejte na polena.

- ✿ Řezané poleno se může odvalovat. Zejména při řezání ve svahu stůjte vždy nad řezaným polenem.
- ✿ Předcházejte zpětnému rázu pily postupováním v souladu s instrukcemi uvedenými v kapitole „Bezpečná obsluha“.
- ✿ Před zahájením práce zhodnoťte směr síly způsobující ohýbání řezaného kmene. Závěrečný řez vždy provádějte z opačné strany, než působí ohýbající síla, aby nedošlo k sevření lišty v řezu.
- ✿ A Poleno ležící na zemi (obr. 23)
- ✿ Přerážněte do poloviny, poté otočte a dořízněte z opačné strany.
- ✿ B Poleno nad zemí (obr. 24)
- ✿ V části „A“ proveďte řez zdola do třetiny polena a poté řez dokončete shora. V části „B“ proveďte řez shora do třetiny a poté řez dokončete zdola.
- ✿ Odvětvování padlého stromu (obr. 25)
- ✿ Nejdříve zjistěte, na kterou stranu je větev ohnutá. Poté proveďte počáteční řez ze strany ohybu a poté dokončete řez z opačné strany.

⚠ POZOR! Ohnutá větev se může vymrštit.

- ✿ Odvětvování stojícího stromu (obr. 26).
- ✿ Začínějte řezem zesponu, dokončujte shora dolů.

⚠ POZOR! Při práci nepoužívejte nestabilní plošiny nebo žebříky.

- ✿ Nevyklánějte se.
- ✿ Řezání provádějte nejvýše do výšky ramen.
- ✿ Při řezání vždy držte pilu oběma rukama.

11. ÚDRŽBA

⚠ POZOR! Před čištěním, kontrolou nebo opravou pily musí být motor vypnutý a studený a musí být vyjmutá žhavicí svíčka, aby nemohlo dojít k neplánovanému spuštění.

Údržba po každém použití

- ✿ Vzduchový filtr:
Povolte matici a sejměte víko vzduchového filtru. Vyjměte vložku filtru a kartáčem odstraňte ulpělý prach. Je-li vložka filtru zanesená prachem, rozložte je na 2 části a properte je v benzínu. Pokud používáte stlačený vzduch, provádí se vyfoukání směrem zevnitř. (obr. 27)
- ✿ Mazací otvor:
Demontujte lištu a zkontrolujte průchodnost mazacího otvoru. (obr. 28)
- ✿ Vodící lišta:
Po demontáži lišty odstraňte prach z drážek a mazacího otvoru. (obr. 29)
Mazacím otvorem namažte náboj pastorku v přední části lišty. Při skládání obou částí stlačte lem až do zaskočení. (obr. 30)
- ✿ Mazací otvor (1) (obr. 28) (obr. 29)
- ✿ Otvor pro mazací tuk (2) (obr. 30)
- ✿ Pastorek (3) (obr. 30)
- ✿ Ostatní části:
Zkontrolujte případné úniky oleje, uvolněné úchyty a poškození hlavních částí, zejména v místech uchycení rukojeti a lišty. Případně zjištěné závady musejí být před dalším použitím pily opraveny.

Místa pravidelné údržby

- ✿ Žebrování válce:
Prach usazený na žebrování válce způsobuje přehřívání motoru. Žebrování válce pravidelně kontrolujte a čistěte. Před tím je potřeba sejmout vzduchový filtr a kryt hlavy válce. Při zpětné instalaci krytu je nutné správně umístit vodiče a jejich průchodky. (obr. 31)
- 📖 **Poznámka:** Ujistěte se, že otvory pro vstup vzduchu jsou volné.
- ✿ Zapalovací svíčka (obr. 32):
V případě nutnosti očistěte elektrody drátěným kartáčem a nastavte mezeru mezi nimi na 0,65 mm.

- ✿ Ozubený pastorek (obr. 33):
Zkontrolujte výskyt trhlin a nadměrného opotřebení řetězem. Pokud je opotřebení velké, pastorek vyměňte. Nikdy nepoužívejte nový řetěz s opotřebovaným pastorkem a opačně.
- ✿ Pastorek (1) (obr. 33)
- ✿ Těsnění hrotu/šroubu (2) (obr. 33)
- ✿ Buben spojky (3) (obr. 33)
- ✿ Vložka (4) (obr. 33)
- ✿ Skluzová patka/čelist (5) (obr. 33)
- ✿ Palivový filtr:
Filtr rozeberte a properte v benzínu, anebo jej v případě potřeby, nahraďte novým.
- ✿ Olejový filtr:
Filtr rozeberte a properte v benzínu, anebo jej, v případě potřeby, nahraďte novým.
- ✿ Přední a zadní tlumiče :
Pokud je gumová část tlumiče poškozená nebo opotřebovaná, vyměňte ji. Je-li kovová část zadního tlumiče zdeformovaná nárazy stavěcího čepu a vůle mezi nimi naroste, vyměňte je.

12. ÚDRŽBA ŘETĚZU A VODÍCÍ LIŠTY

Řetěz

- ⚠ **POZOR!** Pro zajištění bezpečného a bezvadného provozu pily je nezbytné, aby byl řetěz stále ostrý.
- ✿ Pravidla pro broušení řetězu:
- ⚠ **POZOR!** Používejte ochranné rukavice
- ✿ Před broušením:
Pilník přiložte k řezacímu článku a zatlačte přímo vpřed. Pilník udržujte ve vyobrazené pozici. (obr. 34) Po nabroušení každého řezného článku zkontrolujte hloubku spárovou měrkou; v případě potřeby ji upravte pilníkem podle obrázku. (obr. 35).
- ⚠ **POZOR!** Přední hrana musí být zaoblená, aby se snížilo riziko zpětného rázu nebo sevření v řezu.
- ✿ Vhodná spárová měrka (1) (obr. 35)
- ✿ Vztažná úroveň měrky (2) (obr. 35)
- ✿ Standardní hloubka článku/hrany (3) (obr. 35)
- ✿ Každý řezný článek musí mít shodnou délku a úhly hran podle obrázku. (obr. 37)
- ✿ Délka řezného článku (4) (obr. 37)
- ✿ Úhel pilníku (5) (obr. 37)
- ✿ Svislý úkos (6) (obr. 37)
- ✿ Řezný úhel hrany (7) (obr. 37)

Vodící lišta řetězu

- ✿ Lištu příležitostně překlápějte, aby se předešlo jednostrannému opotřebení.
- ✿ Drážka v liště musí být stále pravoúhlá. Kontrolujte opotřebení drážky v liště. Kontrolu provádějte přiložením pravítka k liště a k vnější hraně řezných článků. Pokud je mezi nimi mezera, je lišta v pořádku. V opačném případě je lišta opotřebená. Pak je nutno lištu opravit nebo vyměnit. (obr. 36).
- ✿ Pravítko (1) (obr. 36).
- ✿ Mezera (2) (obr. 36).
- ✿ Nulová mezera (3) (obr. 36).
- ✿ Řetěz se naklání (4) (obr. 36).

13. TECHNICKÉ ÚDAJE

Typ řetězové pily:	4500
Hmotnost (bez ochranného krytu a řetězu):	5.5 (Kg)
Rozměry (bez ochranného krytu a řetězu):	410x235x265 (mm)
Palivo:	Směs (benzínu 25: dva cykly olej 1) (oleje doporučené výrobcem)
Kapacita palivové nádrže:	550ml
Olej pro mazání řetězu:	Motorový olej SAE (oleje doporučené výrobcem)
Kapacita olejové nádrže:	260ml
Motor:	45,2 (cm ³)
Maximální výkon motoru:	1,7 kw /7500rpm
Maximální rychlost motoru s řezacím příslušenstvím:	10000rpm
Maximální rychlost motoru při volnoběhu:	2800rpm
Maximální délka řezu:	38cm
Ozubené kolo:	7Tx0.325
Rozteč řetězové pily:	0.325 (in)
Sklon řetězové pily:	0.058
Typ lišty:	Ozubeným řetězem
Rozměr lišty:	18 (in)
Systém vstřikování oleje:	Automatická pumpa se seřizovačem

Návod k použití v originálním jazyce.

14. PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

ES Prohlášení o shodě

Fast ČR, a.s., Černokostelecká 251 01 Říčany u Prahy, tel.:323204111, závazně prohlašujeme, že řetězová pila Fieldmann FZP 3001 – B (rok výroby je vyznačen na typovém štítku a je následován výrobním číslem stroje, splňuje předpisy SMĚRNICE RADY:

ES č. 2006/42/EC, 2004/108/EC, (číslo schvalovacího certifikátu: CSG177428)

Schvalovací číslo: e11*97/68SA*2010/26*1411*00
a byl testován ve shodě s níže uvedenými normami:
EN 836:1997 +A1+A2+A3+AC; EN ISO 14982:1998

Firma FAST ČR, a.s. je oprávněna jednat jménem výrobce.

CE label: 12

V Říčanech dne 29.12.2011

Jméno razítko podpis

FAST FAST ČR, a.s.
Černokostelecká 1621, 251 01 Říčany
IČO: 26726548 tel.: +420/ 323 204 111
DIČ: CZ26726548 fax: +420/ 323 204 110

15. LIKVIDACE

POKYNY A INFORMACE O NAKLÁDÁNÍ S POUŽITÝM OBALEM

Použitý obalový materiál odložte na místo určené obcí k ukládání odpadu.



Stroj a jeho příslušenství jsou vyrobeny z různých materiálů, např. z kovu a plastů. Poškozené součástky odevzdejte do tříděného sběru. Informujte se u příslušného úřadu.



Tento výrobek splňuje veškeré základní požadavky směrnic EU, které se na něj vztahují.

Změny v textu, designu a technických specifi kací se mohou měnit bez předchozího upozornění a vyhrazujeme si právo na jejich změnu.

